



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENINO - ALTO ADIGE REGIONALRAT TRENINO - SÜDTIROL

XV Legislatura - Anno 2017

XV. Legislaturperiode – Jahr 2017

Bolzano, 12 giugno 2017
prot. n. 1387 Cons. reg.

Bozen, 12. Juni 2017
Prot. Nr. 1387 RegRat

VOTO N. 8/XV

BEGEHRENSANTRAG NR. 8/XV

NO A MISURE COERCITIVE PER IMPORRE LE VACCINAZIONI

NEIN ZU DEN ZWANGSMAßNAHMEN IM IMPFDEKRET

Con il nuovo decreto-legge sulle vaccinazioni del 7 giugno 2017 il Consiglio dei Ministri ha deliberato le seguenti misure obbligatorie e sanzioni riguardo alle vaccinazioni:

- divieto di accesso per i bambini ad asili nido, microstrutture per l'infanzia e scuole dell'infanzia;
- sanzioni fino a 7.500 euro;
- segnalazione alla Procura della Repubblica presso il Tribunale per i Minorenni con relativi provvedimenti fino alla sospensione della potestà genitoriale.

Inoltre, il numero delle vaccinazioni obbligatorie per i bambini in Italia è stato elevato a 12.

Confronto con alcuni altri Paesi europei:

- 0 vaccinazioni obbligatorie nei seguenti Paesi UE: Austria, Germania, Danimarca, Estonia, Cipro, Finlandia, Irlanda, Lituania, Lussemburgo, Paesi Bassi, Spagna, Svezia, Gran Bretagna

Mit dem neuen Impfdekret vom 7. Juni 2017 hat der Ministerrat unter anderem folgende Zwangsmaßnahmen bzw. Sanktionen zur Durchsetzung der Impfpflicht beschlossen:

- Zulassungsverbot für Kinder in Kinderhorten/Kitas und Kindergärten;
- Sanktionen bis zu 7.500 Euro;
- Mitteilung an die Staatsanwaltschaft des Jugendgerichtes mit Folgemaßnahmen bis hin zum Entzug der elterlichen Rechte.

Zudem wurde die Zahl der Pflichtimpfungen für Kinder in Italien auf 12 erhöht.

Demgegenüber ein Vergleich mit einigen anderen europäischen Ländern:

- 0 Pflichtimpfungen in EU-Ländern: Österreich, Deutschland, Dänemark, Estland, Zypern, Finnland, Irland, Litauen, Luxemburg, Niederlande, Spanien, Schweden, (Noch-EU-

- | | |
|--|---|
| (ancora Paese UE); | Land) Großbritannien; |
| 0 vaccinazioni obbligatorie nei Paesi extra-UE Norvegia e Islanda; | 0 Pflichtimpfungen in den Nicht-EU-Ländern Norwegen und Island; |
| 4 vaccinazioni obbligatorie in Francia; | 4 Pflichtimpfungen in Frankreich; |
| 3 vaccinazioni obbligatorie in Portogallo e Grecia; | 3 Pflichtimpfungen in Portugal und Griechenland; |
| 1 vaccinazione obbligatoria in Belgio. | 1 Pflichtimpfung in Belgien. |

**Il Consiglio regionale della Regione Trentino-Alto Adige,
ai sensi dell'articolo 35 dello Statuto di autonomia, sottopone
al Parlamento e al Governo italiano il seguente voto:**

**Der Regionalrat der autonomen Region Trentino-Südtirol richtet
gemäß Artikel 35 des Autonomiestatuts den Begehrensantrag an das römische Parlament sowie an die italienische Regierung:**

- | | |
|---|--|
| 1. Le seguenti misure coercitive - divieto di accesso ad asili nido e scuole dell'infanzia, aumento drastico delle multe e ricorso al Tribunale per i Minorenni con relativi provvedimenti fino alla sospensione della potestà genitoriale - vanno stralciate dal decreto-legge e sostituite da altre misure idonee a garantire il rispetto delle indicazioni dell'OMS per un'efficace protezione da pericolose malattie infettive. | 1. Die folgenden Zwangsmaßnahmen - Zulassungsverbot in Kinderhorten und Kindergärten, drastische Erhöhung der Bußgelde und die Einschaltung des Jugendgerichtes samt eventueller Folgemaßnahmen bis hin zum Entzug der elterlichen Sorgerechte - sollen aus dem Gesetzesdekret gestrichen und durch andere geeignete Maßnahmen ersetzt werden, welche die Einhaltung der Impfvorgaben der WHO für einen effizienten Schutz vor gefährlichen Infektionskrankheiten gewährleisten. |
| 2. La campagna di sensibilizzazione da parte degli organi pubblici per aumentare la copertura vaccinale deve essere ampia ed equilibrata. | 2. Die Aufklärungskampagne der öffentlichen Stellen zur Steigerung der Durchimpfungsrate soll umfassend und ausgewogen sein. |

F.TO: I CONSIGLIERI REGIONALI/GEZ: DIE REGIONALRATSABGEORDNETEN

PÖDER Andreas
ARTIOLI Elena
KASWALDER Walter
OBERHOFER Tamara
KNOLL Sven
ATZ TAMMERLE Myriam
ZIMMERHOFER Bernhard
DEGASPERI Filippo
BLAAS Walter
FOPPA Brigitte
DELLO SBARBA Riccardo
HEISS Hans
TSCHURTSCHENTHALER Christian